

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Εκκαλούντες: Fish Legal, Emily Shirley

Εφεσίβλητοι: The Information Commissioner, United Utilities, Yorkshire Water και Southern Water

**Προδικαστικά ερωτήματα**

Άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο β', της οδηγίας 2003/4/ΕΚ <sup>(1)</sup>

1) Κατά την εκτίμηση του ζητήματος αν ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο «εκτελεί δημόσια διοικητικά καθήκοντα δυνάμει του εθνικού δικαίου», εφαρμοστέο δικαίο είναι το εθνικό και η ανάλυση γίνεται σε καθαρά εθνικό επίπεδο;

2) Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως στο ανωτέρω ερώτημα, ποια κριτήρια του δικαίου της Ένωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν προκειμένου να κριθεί αν:

i) τα επίμαχα καθήκοντα είναι, κατ' ουσία, «δημόσια διοικητικά»;

ii) η εθνική νομοθεσία έχει πράγματι αναθέσει τέτοια καθήκοντα σε αυτό το πρόσωπο;

Άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο γ', της οδηγίας 2003/4/ΕΚ

3) Τι σημαίνει η φράση «υπό τον έλεγχο φορέα ή προσώπου που εμπίπτει στο άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχεία α' ή β'»; Συγκεκριμένα, ποια είναι η φύση, η μορφή και ο βαθμός του απαιτούμενου ελέγχου και τα κριτήρια που μπορούν να ληφθούν υπόψη κατά την εξέταση του ζητήματος αν υφίσταται τέτοιος έλεγχος;

4) Οποιοδήποτε πρόσωπο παρέχει υπηρεσία δημοσίου συμφέροντος (κατά την έννοια της σκέυως 20 της απόφασης που εκδόθηκε επί της υποθέσεως C-188/89, Foster κατά British Gas plc) εμπίπτει κατ' ανάγκη στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 2, παράγραφος 2, στοιχείο γ';

Άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχεία β' και γ'

5) Αν ένα πρόσωπο εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής οποιασδήποτε από τις δύο αυτές διατάξεις όσον αφορά ορισμένα από τα καθήκοντα, τις ευθύνες ή τις υπηρεσίες του, οι υποχρεώσεις αναφορικά με την παροχή πληροφοριών σχετικών με το περιβάλλον περιορίζονται στις πληροφορίες που αφορούν τα ως άνω καθήκοντα, ευθύνες και υπηρεσίες ή επεκτείνονται σε όλες τις σχετικές με το περιβάλλον πληροφορίες που γενικώς έχει στη διάθεσή του;

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2003/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για την πρόσβαση του κοινού σε περιβαλλοντικές πληροφορίες και για την κατάργηση της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 41, σ. 26).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Tribunal Central Administrativo Sul (Πορτογαλία) στις 6 Ιουνίου 2012 — Fazenda Pública κατά ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda

(Υπόθεση C-282/12)

(2012/C 250/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Tribunal Central Administrativo Sul.

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Εφεσείουσες: Fazenda Pública, ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda

Εφεσίβλητες: ITEL CAR — Automóveis de Aluguer, Lda, Fazenda Pública

**Προδικαστικό ερώτημα**

Αντιβαίνει προς τα άρθρα 63 και 65 ΣΛΕΕ (άρθρα 56 και 58 ΣΕΚ) νομοθεσία κράτους μέλους, όπως η διάταξη του άρθρου 61.º CIRC [Código do Imposto Sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas], με τη μορφή που του προσέδωσε το Decreto-Lei 198/2001, της 3ης Ιουλίου 2001, και όπως τροποποιήθηκε από τη Lei 60-A/2005, της 30ής Δεκεμβρίου 2005 (κρατικός προϋπολογισμός 2006), που, όταν ένας υποκείμενος στον φόρο με έδρα την Πορτογαλία έχει χρέος έναντι φορέα τρίτης χώρας, με τον οποίο διατηρεί ειδικές σχέσεις κατά την έννοια του άρθρου 58.º, παράγραφος 4, του CIRC, δεν επιτρέπει την έκπτωση, ως φορολογικού κόστους, των τόκων επί του μέρους του χρέους που, κατά την έννοια του άρθρου 61.º, παράγραφος 3, του CIRC, θεωρείται ως υπερβάλλον, με τους οποίους βαρύνεται και τους οποίους καταβάλλει ο εδρεύων στην ημεδαπή υποκείμενος στον φόρο, υπό τις ίδιες συνθήκες που ισχύουν για τους τόκους με τους οποίους βαρύνεται και τους οποίους καταβάλλει ο εδρεύων στην ημεδαπή υποκείμενος στον φόρο, ο οποίος έχει υπερβάλλον χρέος έναντι φορέα εδρεύοντος στην Πορτογαλία, με τον οποίο διατηρεί ειδικές σχέσεις;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Amtsgericht Laufen (Γερμανία) στις 18 Ιουνίου 2012 — Strafverfahren κατά Gjoko Filev και Adnan Osmani

(Υπόθεση C-297/12)

(2012/C 250/19)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Amtsgericht Laufen

**Ποινική διαδικασία κατά**

Gjoko Filev, Adnan Osmani

Άλλοι μετέχοντες στη διαδικασία: Staatsanwaltschaft Traunstein

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Έχει το άρθρο 11, παράγραφος 2, της οδηγίας <sup>(1)</sup> την έννοια ότι απαγορεύεται στα κράτη μέλη να επιβάλλουν ποινικές κυρώσεις σε περίπτωση παραβάσεως διοικητικών αποφάσεων περί απελάσεως ή επαναπροωθήσεως στα σύνορα, όταν η απόφαση περί απελάσεως/επαναπροωθήσεως στα σύνορα έχει εκδοθεί πλέον των 5 ετών πριν την εκ νέου είσοδο;
- 2) Έχει το άρθρο 11, παράγραφος 2, της οδηγίας την έννοια ότι απαγορεύεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να επιβάλλει ποινικές κυρώσεις σε περίπτωση παραβάσεως διοικητικών αποφάσεων περί απελάσεως/επαναπροωθήσεως στα σύνορα, οι οποίες έχουν εκδοθεί πλέον των 5 ετών πριν από την έναρξη ισχύος του γερμανικού νόμου της 22ας Νοεμβρίου 2011 περί μεταφοράς της οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο;
- 3) Συνάδει προς το δίκαιο της Ένωσης υπό την έννοια του άρθρου 11, παράγραφος 2, της οδηγίας, ρύθμιση κράτους μέλους, η οποία προβλέπει ότι αποφάσεις περί απελάσεως/επαναπροωθή-

σεως παράγουν κατ' αρχήν αποτελέσματα άνευ χρονικού περιορισμού, εκτός αν ο ενδιαφερόμενος υποβάλει αίτηση για χρονικό περιορισμό[;] Ανταποκρίνεται ένας τέτοιος κανόνας στην αιτιολογική σκέψη 4 της οδηγίας υπό την έννοια μιας αποτελεσματικής πολιτικής περί επιστροφής μέσω σαφών, διαφανών και δίκαιων κανόνων;

- 4) Έχει η οδηγία την έννοια ότι δεν μπορούν τα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν εκ νέου τις αποφάσεις περί απελάσεως/επαναπροωθήσεως, οι οποίες, είχαν εκδοθεί προ 5 και πλέον ετών σε σχέση με την περίοδο κατά την οποία η οδηγία δεν είχε μεταφερθεί στο εσωτερικό δίκαιο, ως έρεισμα ποινικής διώξεως, όταν η απόφαση περί απελάσεως/επαναπροωθήσεως στηριζόταν σε ποινική καταδίκη;

---

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2008/115/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών (ΕΕ L 348, σ. 98).